

MANUEL D'INSTRUCTION SIGMA

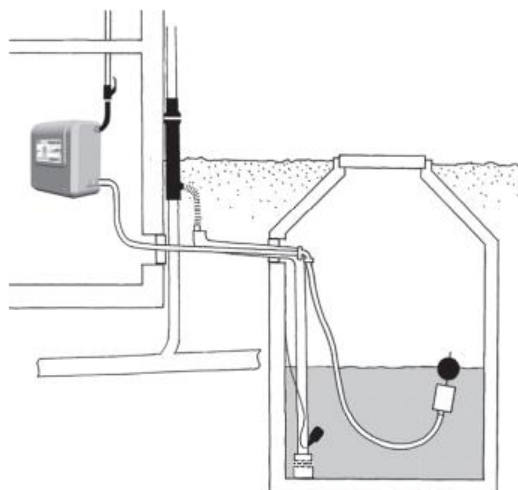
- Instruction sur le fonctionnement de l'unité d'eau de pluie SIGMA.
- Veuillez lire attentivement ces instructions soigneusement avant installation et utilisation.
- Fonctionne entièrement automatiquement et à la demande pour l'approvisionnement en eau des appareils ménagers.
- Alimentation secteur avec appoint automatique d'eau grâce à un réservoir de 9 litres.
- Technologie économe en énergie. Consommation inférieure à 0,2 W en veille.



Unité d'eau de pluie SIGMA : Instructions

Veuillez lire attentivement ces instructions soigneusement avant installation et utilisation. Ces instructions d'installation comprennent les informations suivantes relatives à :

- Description générale, applications et bon usage
- Informations de sécurité et avertissements
- Livraison, étendue de la livraison et conception
- Accessoires recommandés
- Conception et principe de fonctionnement
- Installation
- Mise en service
- Maintenance, entretien
- Guide de dépannage
- Données techniques
- Conditions de garantie
- Nom et adresse de l'entreprise
- Schéma de synthèse (annexe)
- Déclaration de conformité (annexe)

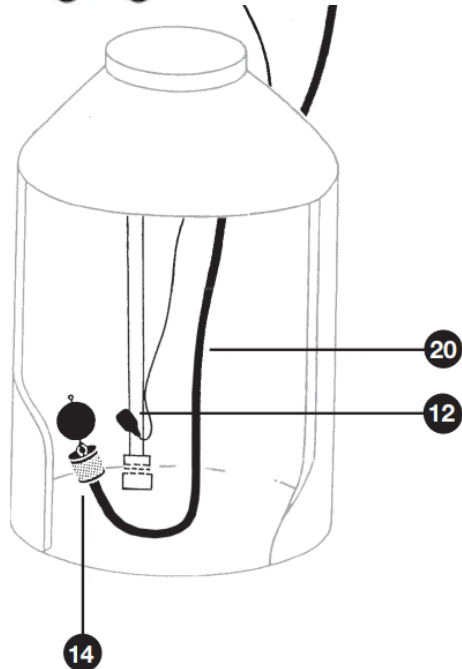
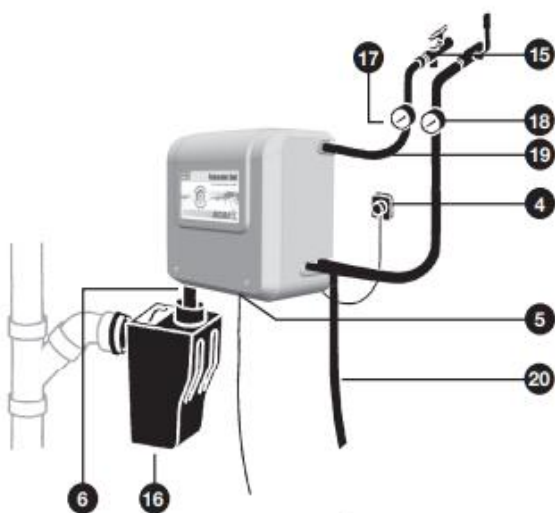
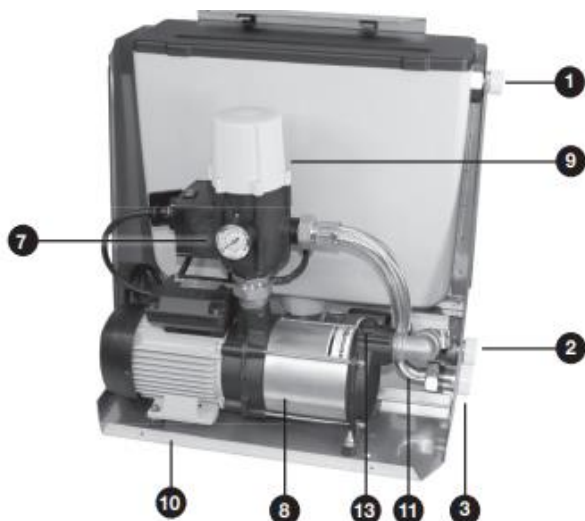


APPLICATIONS

- La centrale d'eau de pluie SIGMA développée par WISY est un système complet de récupération d'eau de pluie système avec pompe auto-amorçante intégrée, système de contrôle et appoint automatique d'eau de ville.
- Il combine plusieurs appareils pour former un seul package d'installation. Le SIGMA pompe l'eau de pluie hors du réservoir de stockage et l'alimente sous pression dans le circuit d'alimentation en eau de pluie. Simultanément, SIGMA surveille le niveau de remplissage du réservoir de stockage et remplit automatiquement le système avec de l'eau du réseau lorsque requis. Ainsi la cuve ne sera jamais vide.
- Le SIGMA est conçu pour alimenter les réservoirs de toilettes, les machines à laver et les systèmes d'irrigation des jardins des maisons individuelles en eau de pluie claire et filtrée.

CONDITIONS AU BON FONCTIONNEMENT

- 1) La conduite d'aspiration doit être installée avec une montée continue de l'eau de pluie réservoir de stockage à l'unité SIGMA. L'unité murale doit être installée au-dessus du niveau d'eau maximum du réservoir de stockage d'eau de pluie.
- 2) Avec une différence de hauteur de 3 m entre l'unité murale et la base du système d'évacuation des eaux pluviales la longueur maximale de la conduite d'aspiration est de 15 mètres.
- 3) La conduite d'aspiration doit avoir un diamètre intérieur d'au moins 1" (2,54 cm).
→ Si le réservoir de stockage d'eau de pluie doit être installé avec une différence de hauteur plus grande ou à une plus grande distance de la centrale d'eau de pluie en raison de la topologie du site, les unités d'eau de pluie OPTIMA/OPTIMAPlus peuvent être installées.
- 4) Le SIGMA ne peut pas être utilisé pour alimenter des points de vente à un débit inférieur à 1 litre par minute (par exemple systèmes d'irrigation goutte à goutte ; les sorties doivent être complètement fermées, le circuit d'eau de pluie doit être étanche).
- 5) SIGMA ne convient pas au pompage d'eau de pluie sale ou d'eau de puits (qui contient saletés ou particules de sable). SIGMA ne peut pas être utilisé pour pomper l'eau d'un réservoir de stockage d'eau de pluie sale. Une mauvaise utilisation de l'équipement peut entraîner la destruction de la pompe.



Accessoires inclus

- 1)** Raccordement à l'eau de ville (appoint)
- 2)** Raccordement de la conduite d'aspiration (du réservoir de stockage)
- 3)** Sortie sous pression (pour alimentation de la maison)
- 4)** Fiche secteur SIGMA
- 5)** Raccordement électrique pour interrupteur à flotteur
- 6)** Raccordement de vidange de trop-plein d'urgence (DN 70)
- 7)** Indicateur de pression de service (manomètre)
- 8)** Pompe centrifuge auto-amorçante
- 9)** Interrupteur automatique (avec affichage et panneau de commande)
- 10)** Châssis
- 11)** Raccordement du tuyau à la sortie sous pression
- 12)** Interrupteur à flotteur
- 13)** Bouchon fileté pour purge/remplissage

Accessoires non inclus

- 14)** Filtre d'aspiration fin flottant (SAFF) avec clapet anti-retour (accessoire)
- 15)** Vannes d'isolement
- 16)** Multisiphon (joint anti-odeurs et prévention du reflux)
- 17)** Compteur d'eau pour appoint d'eau de ville
- 18)** Compteur d'eau pour canalisation montante pompée
- 19)** Tuyaux de raccordement flexibles
- 20)** Tuyau d'aspiration (diamètre minimum 1")

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de commencer les travaux de montage et d'installation et conservez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
- Ne soulevez pas et ne tirez pas l'interrupteur à flotteur par son câble électrique.
- Ne montez jamais à l'intérieur du réservoir de stockage lorsque le groupe d'eau de pluie SIGMA est branché au réseau électrique. Débranchez toujours le groupe eau de pluie SIGMA avant d'effectuer toute inspection, maintenance ou travaux de réparation sur le groupe d'eau de pluie SIGMA ou à l'intérieur du réservoir de stockage.
- Ne laissez jamais le réservoir d'eau de pluie ouvert sans surveillance ! Personne, à l'exception du personnel spécialement formé, n'est autorisé à monter à l'intérieur du stockage d'eau de pluie. Lors de travaux à l'intérieur du réservoir, le personnel doit être surveillé à tout moment et doit prendre les précautions de sécurité appropriées (par exemple porter un harnais de récupération).
- Si le dispositif différentiel ou le fusible se déclenche, la cause du déclenchement doit être identifiée et rectifiée par le fabricant / par un entrepreneur désigné par le fabricant.
Si le câble d'alimentation de l'unité SIGMA ou l'interrupteur à flotteur s'avère endommagé, il doit être remplacé par un électricien professionnel.
- Les travaux d'installation qui comportent des risques particuliers (par exemple risque pour l'alimentation en eau courante ou l'installation électrique) doivent toujours être effectués par un plombier ou un électricien dûment formé et agréé, qui est au moins qualifié dans les domaines suivants :
 - 1) Sélection d'outils appropriés
 - 2) Degrés de protection IP
 - 3) Méthodes correctes d'installation des matériaux électriques et autres
 - 4) Système TN-C, système TN-S et mesures complémentaires appropriées
 - 5) Protection de l'eau potable selon DIN EN 1717, DIN 1989Une installation incorrecte de l'équipement peut mettre votre vie en danger et celle de la vie des personnes qui utilisent l'équipement.
- Le système doit être connecté à une alimentation 230 V monophasée AC (50 Hz).
L'unité SIGMA doit fonctionner avec de l'eau propre (eau de pluie ou eau de ville) qui ne contient pas de substances agressives, abrasives ou solides. Le non-respect de ces instructions et/ou toute interférence non autorisée avec le SIGMA exonère DS PLASTICS de toute responsabilité en cas de dommages corporels, dommages matériels et/ou dommages aux composants individuels du système SIGMA.

LIVRAISON

Le produit SIGMA est généralement expédié dans une boîte en carton. La boîte en carton ne doit pas tomber, être écrasée ou manipulée avec force, et doit être inspectée dès sa réception. La boîte en carton ou son contenu non emballé doit être stocké dans un endroit sûr, sec et endroit à l'abri du gel et protégé contre la pénétration de saletés ou de contaminants.

CONCEPTION

1) Unité murale pour installation intérieure

- Pompe centrifuge multicellulaire auto-amorçante avec interrupteur automatique Zeta 02, indicateur de pression : Pression de service max. 3,3 / 4,4 bars, 65 l/min.
- Fonction d'appoint d'eau de ville conforme à la norme DIN EN 1717, remplit automatiquement le réservoir d'appoint de réseau (volume 9 litres) intégré dans l'unité murale en cas de disponibilité d'eau de pluie insuffisante, robinet flotteur avec filtre à impuretés ; réservoir d'appoint de réseau avec trop-plein de sécurité de secours DN 70.
- Housse pour protéger le groupe d'eau de pluie.
- Kit de fixation murale.

2) Équipement pour le réservoir d'eau

- Interrupteur à flotteur (jaune) avec collier en acier inoxydable pour fixation sur tube diamètre 110 à 130 mm, avec câble électrique de 15 m sans fiche, pour raccordement à l'unité murale.

3) Accessoires non fournis en standard

- Tuyaux pour raccorder la centrale d'eau de pluie SIGMA au circuit d'eau de pluie et l'appoint d'eau de ville, deux flexibles pression ¾" avec gaine inox, 0,5 m de longueur, avec écrou-raccord 1" et robinet à tournant sphérique en laiton ¾", avec collecteur d'impuretés pour appoint d'eau de ville.
- Kit de connexion de réservoir SIGMA (1")
- Composé d'un filtre d'aspiration fin flottant SAFF avec clapet anti-retour, flexible de 10 m tuyau d'aspiration, 2 colliers de serrage en acier inoxydable et 1 raccord de tuyau.
- Traversée de mur ou de tube WD 100, avec 4 trous

CONCEPTION ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

1) Alimentation en eau de pluie

- L'unité d'eau de pluie SIGMA prélève l'eau de pluie d'un réservoir de stockage et l'alimente sous pression dans le circuit d'alimentation en eau de pluie. Si le niveau d'eau dans le réservoir est bas, le système passe automatiquement en mode eau de ville.

La pompe auto-amorçante aspire l'eau de pluie collectée hors du réservoir de stockage et

La redistribue vers les appareils. Si une vanne sur un appareil (par exemple un système de chasse d'eau) est ouverte, la pression dans le circuit d'alimentation en eau de pluie chute. La pompe démarre lorsque la pression descend en dessous de 1,5 bar. Lorsque toutes les vannes des appareils sont à nouveau fermées et qu'il n'y a aucun débit dans le circuit dans le système automatique, l'interrupteur arrête la pompe lorsque la pression de fonctionnement est atteinte.

2) Fonctionnement de l'eau du réseau lorsque le niveau d'eau de pluie est bas

- Le passage à l'appoint d'eau de ville est entièrement automatique à condition que le flotteur soit solidement fixé au tube d'arrivée du réservoir de stockage d'eau de pluie à une hauteur verticale de 30 cm au-dessus du fond du réservoir. Si le « niveau d'eau minimum » est atteint, l'interrupteur à flotteur dans le réservoir de stockage se ferme. L'eau (de réseau) est désormais aspirée du réservoir d'appoint intégré à l'unité SIGMA.

- La baisse du niveau d'eau dans le réservoir d'appoint provoque l'ouverture du robinet flotteur pour permettre l'arrivée d'eau de ville dans le réservoir d'appoint. Dans les rares cas où l'eau fournie au réservoir d'appoint arrive avec une très faible pression, il peut arriver que la pompe aspire plus d'eau du réservoir d'appoint que ce qui est possible.

3) Protection contre la marche à sec

- L'interrupteur automatique offre une protection contre la marche à sec en cas de manque eau dans le circuit.

4) Commutation manuelle

- Il est possible de faire passer manuellement l'unité d'eau de pluie en mode eau de ville. La commutation manuelle est possible quel que soit le niveau de remplissage de l'eau de pluie dans le réservoir de stockage. Le fonctionnement de l'eau de ville peut être sélectionné au moyen d'un interrupteur électrique sur le côté. Si l'interrupteur est allumé, la pompe auto-amorçante extrait automatiquement l'eau du réservoir d'appoint d'eau du réseau.

INSTALLATION REQUISE

- Le système SIGMA doit être installé par un personnel d'installation spécialement formé, c'est-à-dire par des installateurs et des électriciens dûment qualifiés et agréés. C'est une condition fondamentale pour maintenir la validité de la garantie du fabricant.

- L'unité SIGMA doit être installée au-dessus du niveau de refoulement dans un local à l'abri du gel. Des mesures spéciales doivent être mises en œuvre si l'unité est installée et utilisée en dessous du niveau de refoulement. Veuillez contacter le service technique et l'équipe d'assistance de Wisy pour obtenir des conseils sur l'installation en dessous du niveau de refoulement.

- Le tube d'aspiration doit être installé avec une montée continue jusqu'au mur où l'unité SIGMA se trouve. Le tube doit avoir un diamètre intérieur d'au moins 1" (2,54 cm). Avec une différence de hauteur de 3 m entre le fond du réservoir et l'unité SIGMA, et la longueur maximale de la conduite d'aspiration est de 15 mètres.

- Le trop-plein de secours (DN 70) du réservoir d'appoint du réseau doit être fermé en permanence et solidement raccordé à une évacuation (minimum DN 70). La pièce dans laquelle se trouve l'unité SIGMA doit avoir un siphon au sol.
- Le point de fonctionnement (vanne sur l'appareil) ne doit pas dépasser 15,0 m.
- L'unité murale et les conduites d'alimentation ne doivent pas être installées dans des endroits exposés à des sources de chaleur importantes. Quand la température augmente dans ces composants cela peut entraîner une augmentation de la pression du système et endommager les composants.
- La tuyauterie ou les tuyaux doivent être nettoyés ou rincés avant utilisation pour éliminer tout dépôts de saleté/poussière causés par les travaux de construction. Les bouchons de protection doivent être retirés avant de raccorder des tuyaux ou des flexibles.

INSTALLATION

1) Installer l'unité murale à l'intérieur du bâtiment

Alignez le kit de montage mural horizontalement et fixez-le au mur. Le support de montage mural peut être utilisé comme gabarit de perçage. La distance entre les trous fait 28 cm. L'unité murale peut ensuite être insérée dans la rainure du support.

2) Raccordement à la tuyauterie intérieure

Le raccordement entre l'unité murale et le circuit d'alimentation en eau de pluie/réseau doit être résistant aux hautes pressions, à joint plat et isolée acoustiquement.

3) Installation des composants dans le réservoir de stockage d'eau de pluie

- Fixez l'interrupteur à flotteur au tube de descente dans le réservoir de stockage d'eau de pluie à une distance verticale comprise entre 30 et 35 cm du fond du réservoir.
- Fixez le filtre d'aspiration fin flottant avec le collier de serrage en acier inoxydable au tuyau d'aspiration dans le réservoir de stockage.
- Acheminez le câble électrique de l'interrupteur à flotteur et le tuyau d'aspiration via une canalisation technique jusqu'au réseau du bâtiment.
- Remplissez le tuyau d'aspiration avec de l'eau, puis fixez-le avec l'embout du tuyau et isolez-le à l'extrémité de l'aspiration de l'unité murale SIGMA à l'aide d'un collier de serrage.
- N'installez pas de restrictions de débit (compteurs d'eau, filtres, robinets de vidange, etc.) dans la conduite d'aspiration SIGMA.

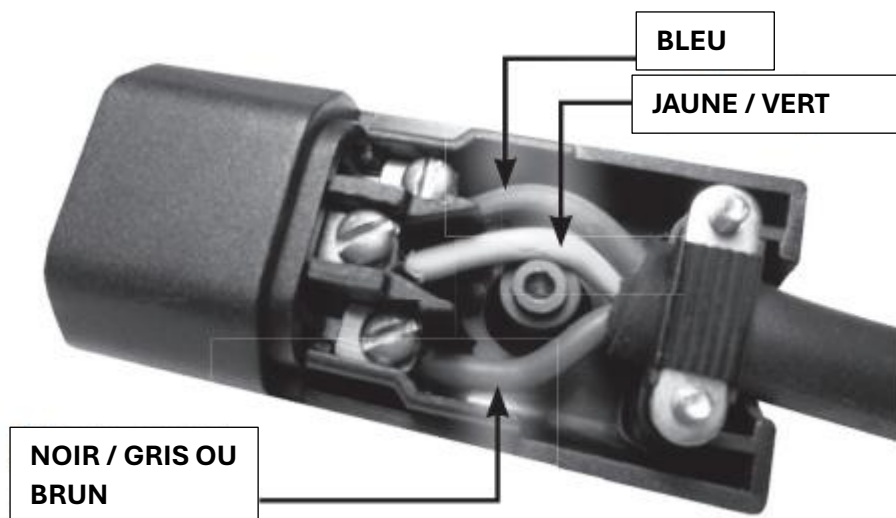
4) Raccordement électrique de l'unité murale intérieure

Connexion secteur protégée par RCD

5) Prise d'alimentation pour interrupteur à flotteur

Le branchement au secteur (AC, monophasé, 230 V, 50 Hz) de l'unité d'eau de pluie SIGMA doit être équipée d'un dispositif différentiel (0,03 A) et protégé par un fusible de 16 A.

Raccordez le câble de raccordement de l'interrupteur à flotteur à la fiche fournie. Voir la photo pour la terminaison correcte des fils. Insérez la fiche dans la prise de courant située entre le régulateur de pression et remplissez le réservoir d'eau sous l'unité murale.



Mise en service du SIGMA

Pour la mise en service un niveau d'eau minimum de 0,5 mètre dans le réservoir d'eau de pluie est nécessaire.

- 1) Après avoir rincé toute la saleté du tuyau de raccordement, remplissez complètement la pompe et le tuyau d'aspiration avec de l'eau. Le tuyau d'aspiration peut être rempli directement mais la pompe doit être remplie d'eau en ouvrant le bouchon fileté.
- 2) Après avoir rincé la conduite d'eau principale supérieure, connectez-la à l'unité. Ouvrez-la vanne d'isolement dans le tuyau d'appoint de réseau. Le réservoir d'appoint se remplit d'eau du réseau.
- 3) Branchez la fiche de l'interrupteur à flotteur à la prise suspendue libre à l'extrémité de l'unité murale
- 4) Ouvrir les vannes des appareils, par ex. chasse d'eau.
- 5) Connectez le SIGMA à l'alimentation électrique.
- 6) Dès que toute l'air a été évacué du système, fermez les vannes des appareils
Lorsque la pression maximale de service est atteinte (hauteur de refoulement maximale, voir caractéristiques techniques), le SIGMA est prêt à fonctionner.
- 7) Vérifiez le bon fonctionnement de l'alimentation en eau courante en passant en position 1.
Après le test remettre le commutateur sur 0.
- 8) Remettez le couvercle du réservoir d'eau d'appoint sur l'unité SIGMA.

PROGRAMMATION

Le bouton « Réinitialiser » du Zeta 02 remplit deux fonctions, s'il est enfoncé pendant moins d'une seconde. Cela enclenchera le mode réinitialisation et la pompe commence à fonctionner. Si vous appuyez plus longtemps, cela entrera dans l'un des modes ci-dessous :

Mode 1 – Fast Flash

Pour entrer – Appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation (10 secondes jusqu'à ce que la LED clignote en vert, puis relâchez le bouton). Appuyez ensuite brièvement sur le bouton de réinitialisation pour basculer entre les paramètres.

  ON  OFF CLIGNOTEMENT	Temps d'exécution de 5 secondes (par défaut et réglage recommandé pour une utilisation normale)
  OFF  ON CLIGNOTEMENT	Temps d'exécution de 3 sec
  ON  ON CLIGNOTEMENT	Temps d'exécution de 1 sec

Pour enregistrer le paramètre, maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée. Le voyant cesse de clignoter (environ 10 secondes).

Mode 2 – Slow Flash

Pour entrer – Appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation (20 secondes jusqu'à ce que la LED clignote en vert, puis relâchez le bouton). Appuyez ensuite brièvement sur le bouton de réinitialisation pour basculer entre les paramètres.

D off = Aucun arrêt de pompe limité dans le temps. La pompe fonctionne tant que l'eau coule.
D allumé – La pompe s'arrête après 10 minutes de fonctionnement continu.
(Il faudra peut-être laisser cette option désactivée pour certaines applications d'irrigation).

T off = Pas d'arrêt de la pompe en cas de fonctions marche/arrêt fréquentes.

T allumé – La pompe s'arrête après 25 démarrages par heure. (Lorsque plusieurs démarrages se produisent, nous recommandons d'installer un récipient sous pression).

 CLIGNOTEMENT LENT  OFF  OFF	D off	T off
 CLIGNOTEMENT LENT  ON  OFF	D off (Default)	T on (Default)
 CLIGNOTEMENT LENT  OFF  ON	D on	T off
 CLIGNOTEMENT LENT  ON  ON	D on	T on

Pour enregistrer le paramètre, maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée. Le voyant cesse de clignoter (environ 10 secondes).

- Si l'une de ces fonctions a éteint la pompe, ALORS le voyant de défaut (uniquement) s'affichera.
- Si le voyant de défaut ET le voyant d'alimentation s'allument, cela indique qu'un défaut de type « fonctionnement à sec » a été détecté (c'est-à-dire qu'aucun débit n'est arrivé au zeta 02 lorsque la pompe était sous tension).

GUIDE DE DEPANNAGE POUR ZETA 02

TYPES DE DÉFAUT	CAUSES	SOLUTIONS
La pompe tourne en continu.	a) Perte d'eau > à 0,7 l/min du circuit. b) L'interrupteur (RESET) est bloqué. c) Le circuit imprimé est défectueux	a) Vérifier l'ensemble de l'installation, robinets d'eau, toilettes, etc. b) Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur. S'il reste bloqué contactez le service client pour conseil. c) Remplacez le circuit. Contactez le service clientèle.
La pompe ne démarre pas	a) Eau insuffisante, la protection est active, LED (ÉCHEC) est allumée. b) La pompe est bloquée. La LED (FAILURE) est allumée, Après que le commutateur (RESET) soit enfoncé, la LED (ON) s'allume mais la pompe ne démarre pas. c) Le circuit imprimé est défectueux. d) Défaut d'alimentation. e) Pression de pompe insuffisante. La LED (FAILURE) est allumée. f) De l'air pénètre dans l'aspiration de la pompe. Le manomètre indique beaucoup plus bas que la normale ou pression fortement fluctuante. La LED (PANNE) est illuminée.	a) Trouvez la cause du faible niveau d'eau évacué par la pompe. Contactez le service client b) Remplacez le circuit imprimé c) Vérifiez si l'alimentation électrique l'alimentation fonctionne correctement. La LED (POWER) doit être illuminée. d) Vérifiez si la pompe délivre la pression requise de 0,8 bar au-dessus de la pression d'enclenchement sur contrôleur ZETA 02. e) Vérifiez et réparez le tuyau et raccords de tuyaux à l'aspiration qui se trouve à l'extrémité de la pompe. Contactez le service client si nécessaire.
La pompe démarre et s'arrête en continu.	a) Fuite du circuit d'eau.	a) Vérifiez le circuit d'alimentation en eau en aval du ZETA 02. Il se peut qu'il y ait des fuites ou vannes ouvertes. Réparez-les ou changez les si possible.

AJOUT D'UN VASE D'EXPANSION (NON INCLUS DE BASE)

Si moins de 2 litres d'eau sont extraits par minute du système, la pompe démarrera trop de fois. C'est-à-dire qu'elle s'allume et s'éteint rapidement. Ce comportement de cyclage peut causer de graves dommages à la pompe. S'il est prévu que la pompe se comportera de cette manière, par ex. parce qu'il est utilisé pour fournir de l'eau à un système d'irrigation goutte à goutte, nous recommandons l'installation d'un vase d'expansion à membrane approprié.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Entretien et service

1) Inspections/tests à intervalles semestriels :

- Inspectez le système SIGMA et les raccords du circuit d'eau pour déceler les fuites.
- Vérifiez l'indication de la pression du système
- Testez les points de démarrage et d'arrêt de la pompe au niveau de l'interrupteur automatique
- Testez le fonctionnement de l'eau courante, par ex. en réglant l'interrupteur sur le côté de l'automatisme sur « mode eau de ville » et en fermant la vanne d'isolement au niveau du extrémité d'aspiration

2) Inspections/tests à intervalles de 12 mois :

- Inspectez le collecteur d'impuretés sur la vanne d'arrêt du raccordement à l'eau de ville, nettoyer le piège si nécessaire (faire appel à un spécialiste si nécessaire).
- Inspectez le filtre d'aspiration fin flottant dans le réservoir d'eau de pluie et nettoyez-le si nécessaire depuis le sol à l'aide d'un jet d'eau ou d'un manche long brosse (faire appel à un spécialiste si nécessaire)

3) Remplacement :

- L'électrovanne à la sortie d'eau du réseau doit être remplacée par une spécialiste après 10 à 15 ans d'exploitation du système.

Réparations

Tous les travaux de réparation doivent être effectués par le fabricant ou par des sociétés qui ont été explicitement approuvées par le fabricant. Toutes réparations, modifications des composants ou modifications apportées aux composants SIGMA assemblés en usine par des personnes non autorisées annulera la garantie.

CONSEILS ENVIRONNEMENTAUX

- L'unité d'eau de pluie SIGMA est expédiée dans un emballage en carton recyclable. Veuillez le recycler comme du papier.
- Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux qui peuvent être réutilisés/recyclés.
- Cependant, ils contiennent également des substances nocives qui sont essentiels au bon fonctionnement et à la sécurité de l'équipement, ces substances présentent un risque pour la santé humaine et pour l'environnement si elles sont éliminées avec les ordures ménagères générales (non recyclables) ou sont mal manipulées. Pour cette raison, vous ne devez jamais jeter un ancien appareil comme déchets ménagers généraux (non recyclables).
- Utilisez les centres de recyclage/installations fournis dans votre région pour retourner les articles défectueux électriques ou électroniques afin qu'ils puissent être recyclés

GUIDE DE DÉPANNAGE

TYPES DE DÉFAUT	CAUSES	SOLUTIONS
SIGMA ne fournit pas d'eau aux appareils	a) Le réservoir de stockage d'eau de pluie est vide, la vanne du tuyau d'eau courante est fermée. b) La pompe aspire de l'air à travers la conduite d'aspiration c) L'interrupteur automatique Zeta 02 ne démarre pas la pompe d) La pompe est bloquée e) L'alimentation électrique est interrompue	a) Ouvrir la vanne d'isolement, purgez l'unité SIGMA et tout le circuit d'eau de pluie, démarrez la pompe en appuyant sur le bouton RESET du Zeta 02 b) Vérifiez que la conduite d'aspiration et le flotteur et les filtres fins d'aspiration (SAFF) sont correctement positionnés et étanches. Corrigez si nécessaire et purgez le système c) Appuyez sur le bouton RESET ! d) Vérifiez le branchement électrique
L'interrupteur automatique Zeta 02 fait que la pompe s'allume et s'éteint en continu	a) Fuite dans le système, vannes des appareils ne sont pas complètement fermés b) L'interrupteur automatique est encrassé à l'intérieur/est défectueux	a) Vérifiez les vannes des appareils et les circuits d'alimentation en eau de pluie et s'il y a des fuites. b) Appelez le service client. Des commutations fréquentes de la pompe provoquent peuvent endommager la pompe. Débranchez le SIGMA de l'alimentation.
La pompe fonctionne en continu	a) Perte d'eau supérieure à 0,7 l/min b) Circuits électroniques / Commutateur (PCB) du Zeta 02 sont défectueux.	a) Vérifiez s'il y a des fuites sur les vannes des appareils et les circuits d'alimentation en eau de pluie b) Remplacez le PCB ou le switch Zeta 02
La pompe ne produit pas assez de pression	a) Le filtre fin d'aspiration flottant / le boîtier du filtre du SAFF est sale b) La pompe est défectueuse	a) Nettoyez le filtre fin d'aspiration flottant (SAFF) avec un jet d'eau ou un pinceau fin b) Vérifier la position du filtre d'aspiration dans le réservoir de stockage et corrigez si nécessaire
Le dispositif différentiel s'est déclenché	a) Eau ou humidité sur les circuits électriques b) SA 06 ne fonctionne pas c) La pompe ou le câble sont défectueux d) L'interrupteur à flotteur ou le câble de l'interrupteur est défectueux	a) Vérifiez le câble électrique du Zeta 02, le câble entre la pompe et le Zeta 02 et le câble avec fiche à l'interrupteur à flotteur, b) Vérifiez l'alimentation électrique et, si nécessaire, le PCB/Zeta 02.
Rajout continu d'eau de ville, même quand le niveau d'eau du réservoir d'eau de pluie est suffisant	a) Mouvement de l'interrupteur à flotteur dans le réservoir ou flotteur obstrué. b) L'électrovanne du réseau d'eau ne ferme pas	a) Inspectez l'interrupteur à flotteur, retirez ce qui le bloque si besoin. b) Effectuez un test de fonctionnement sur la vanne et remplacez-la. Si nécessaire, appeler le service client.

TYPES DE DÉFAUT	CAUSES	SOLUTIONS
Passage du fonctionnement à l'eau de pluie au le fonctionnement de l'eau courante ne fonctionne pas.	a) Le robinet flotteur de l'appoint d'eau de ville est bloqué ou ne s'ouvre pas b) L'interrupteur à flotteur du réservoir de stockage est bloqué c) L'interrupteur à flotteur ne transmet aucun signal à l'électrovanne	a) Effectuez un test de fonctionnement du robinet flotteur et nettoyez-le. b) Effectuez un test de fonctionnement sur l'interrupteur à flotteur via l'aide du service client c) Vérifiez l'interrupteur à flotteur, remplacez-le
Appoint en eau de ville insuffisant, La protection contre la marche à sec est active.	a) Le robinet flotteur pour l'appoint d'eau de ville est obstrué ou le filtre à impuretés à l'entrée de la vanne est bouché.	a) Nettoyez le robinet à flotteur ou le filtre à impuretés, remplacez-le. Si nécessaire appelez le service client
Le manomètre montre une pression élevée	Une source de chaleur externe (radiateur par exemple) provoque une augmentation de la pression dans le système SYGMA.	a) Retirez la source de chaleur (si possible) b) Contactez le service client de votre entreprise d'installation (il peut être nécessaire d'installer une soupape de surpression.
Le niveau de remplissage indiqué ne correspond pas au niveau de remplissage réel dans le réservoir de stockage	a) Erreur de réglage de base b) Le cordon de mesure est défectueux / n'est pas étanche c) L'indicateur de niveau est défectueux	a) Reportez-vous aux instructions d'utilisation sous la rubrique « SIGMA avec indicateur de niveau », « Instructions de réglage de l'appareil » b) Contactez le service client de votre entreprise d'installation si nécessaire

DONNÉES TECHNIQUES

Détails	Données techniques
Puissance moteur (W)	800
Électrovanne (W)	8
Consommation en veille	< 0,2 W
Branchement au secteur	230 V, 50 Hz
Courant nominal (A)	3,5
Pompe d'aspiration (IP)	IP 55
ZETA 02 (IP)	IP 44
Électrovanne (IP)	IP 65
Interrupteur à flotteur (IP)	IP 68
Connexion d'entrée réservoir	1" AG
Raccordement à l'eau de ville	¾" AG
Connexion de prise aux appareils électroménagers	1" AG
Fonctionnement de l'eau de pluie (dB)	47
Fonctionnement de l'eau courante (dB)	63
Hauteur de refoulement (m)	44
Débit max (l/min)	65
Max. température de fonctionnement (°C)	40
Max. température de l'eau (°C)	35
Max. fréquence de démarrage par heure	20
Max. pression de service (bar)	10
Câbles de connexion électrique	15 m
ZETA 02 (câble secteur SIGMA)	1,4 m

ÉQUIPEMENTS INCLUS

1) Pompe d'aspiration des systèmes SIGMA 3 et 4

- Corps d'aspiration et de refoulement en laiton ou alternativement en fonte à revêtement cataphorique
- Corps de pompe et roues en acier inoxydable AISI 304
- Arbre en acier inoxydable AISI 420
- Garniture mécanique carbone/céramique
- Membranes en Noryl® renforcé de fibres de verre
- Boîtier moteur en métal léger L-2521

2) Commutateur automatique

- Polyamide, polypropylène (boîtier)

3) Réservoir d'appoint d'eau de ville

- Polystyrène (réservoir)
- Robinet flotteur en plastique homologué KTW

4) Raccords à vis, raccords de pompe

- Laiton, acier inoxydable

5) Tuyaux de raccordement

- Caoutchouc naturel avec tresse en acier inoxydable

6) Caisson pour unité d'eau de pluie SIGMA

- Acier inoxydable (cadre de base)
- Polystyrène (housse)

7) Interrupteur à flotteur

- Polypropylène (boîtier)
- Polyamide, PG 11 (écrou borgne)
- Câble en néoprène

GARANTIE

1) Période et début de la garantie

- Cette garantie est valable pour une durée de 24 mois et devient effective à compter de la date d'achat par l'exploitant du système. Le remplacement du produit ne prolongera pas la période initiale de la garantie. WISY remplira ses obligations de garantie pour l'unité d'eau de pluie si celle-ci peut être démontré que les conditions suivantes sont remplies :

1. Le produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé WISY.
2. Le produit a été mis en service par le service client WISY ou par une entreprise spécialisée.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être faites que si WISY reçoit une notification écrite de tout défaut dans les 14 jours suivant la découverte du défaut.

2) Contenu et étendue de la garantie

Pendant la période de garantie, WISY réparera ou remplacera gratuitement toute pièce défectueuse. Des demandes supplémentaires de dommages-intérêts sont exclues.

3) Limites de la garantie

Les défauts ou défauts résultant des facteurs suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Montage ou installation défectueux, par ex. non-respect des règles du VDE ou le mode d'emploi.
- Défaut de prévoir un siphon de sol dans la buanderie/zone d'installation.
- Utilisation inappropriée ou exposition à des contraintes mécaniques excessives.
- Le raccordement d'équipement autre que la pompe / interrupteur à flotteur fourni avec le système SIGMA à la prise prévue sur le SA 06 automatique interrupteur / prise de courant de l'interrupteur à flotteur.
- Influences externes, par ex. dommages causés par le transport, dommages causés par des chocs, dommages causés par l'exposition aux intempéries, dommages causés par des salissures, dommages causés par d'autres phénomènes naturels.
- Réparations ou modifications entreprises par des tiers non autorisés

DÉCLARATION DE CONFIRMITÉ



Declaration of Conformity

*As defined by the EU Machinery Directive 2006/42/EC,
Annex II, Part 1, Section A*

We hereby declare that the machinery specified below conforms
to all requirements of the EU Machinery Directive 2006/42/EC.

Product name

Multimat rainwater units, type 205, type 407
Optima 4, Optima 5, Optima Plus rainwater units
Maxima rainwater units, type 205, type 407
Sigma 3, Sigma 4 rainwater units
Delta rainwater unit

Applicable EU Directives

Machinery Directive 2006/42/EC of 17.05.2006
Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC of 15.12.2004.

**Angewandte harmonisierte
Normen**

EN ISO 13849-1:2008 Safety of machinery –Safety-related parts of
control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)
EN 809:1998+A1:2009 Pumps and pump units for liquids.
Common safety requirements.
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery: General principles for
design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2006 Safety of machinery – Electrical equipment of
machines – Part 1: General requirements
EN 60529 (VDE 0470-1) Degrees of protection provided by enclosures

**Other applied national
standards and specifications**

DIN 1989 Rainwater harvesting systems, Parts 1+4
DIN EN 1717 and DIN 1988-100 Protection against pollution of
potable water installations

Manufacturer

WISY AG
Oberdorfstraße 26
D-63699 Kefenrod

**Authorised person with
responsibility for technical
documentation**

WISY AG
Oberdorfstraße 26
D-63699 Kefenrod

Kefenrod, 14. Februar 2013

Arnold Denk
Managing Board
of WISY AG

Jan Maurer
Managing Board
of WISY AG

WISY Rainwater Harvesting



This certifies that

RAINHARVESTING SYSTEMS LTD

*has had the undermentioned product examined, tested and found,
when correctly installed, to comply with the requirements of the
United Kingdom Water Supply (Water Fittings) Regulations and
Scottish Water Byelaws.*

RZ1003 SIGMA, RZ1013 SIGMA, RZ1004 SIGMA & RZ1014 SIGMA RAINWATER HARVESTING KITS

*The certificate by itself is not evidence of a valid WRAS Approval. Confirmation of the current
status of an approval must be obtained from the WRAS Directory (www.wras.co.uk/directory)*

The product so mentioned will be valid until the end of:

January 2021

1601040

Certificate No.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J Funnell'.

Secretary

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Husby'.

Chairman, Product Assessment Group



BELGAQUA

Fédération belge du Secteur de l'Eau asbl
Belgische Federatie voor de Watersector vzw
Boulevard Général Wabis / Generaal Wabislaan 21 – 1030 Bruxelles/Brussel
tel: + 32 (0)2/706 40 90 -
TVA/BTW : BE 407.781.169
email: info@belgaqua.be – www.belgaqua.be

CERTIFICAAT CERTIFICAT

N°/Nr Belg 16/094/8b

CONFORM BEVEILIGDE TOESTELLEN
CONFORME BEVEILIGINGEN

APPAREILS CONFORMEMENT PROTEGES -
PROTECTIONS CONFORMES

Soort Apparaat/Genre d'appareil :

BIJVULSYSTEMEN VOOR INSTALLATIES MET WATER VAN VREEMDE HERKOMST
SYSTEME DE REMPLISSAGE POUR INSTALLATION AVEC EAU D'ORIGINE
ETRANGERE

Merk/Marque : WISY

Type :
RZ 1003 BE Sigma 3
RZ 1013 BE Sigma 3
RZ 1004 BE Sigma 4
RZ 1014 BE Sigma 4

Opm./Rem. : Drinkwatertechnisch veilig –
Techniquement sûr pour l'eau de distribution

Goedgekeurd op : 08/02/2016
Approuvé le

Vervaldatum certificaat : 08/02/2021
Expiration du certificat

Firma/Firme : WISY AG
Obersdorfstrasse 26
DE – 63699 KEFENROD (DEUTSCHLAND)
De Heer/Monsieur : J. MAURER

Voor de Coördinatiegroep Expertise-Binneninstallaties
Pour le Groupe de Coordination "Expertise-Installations Intérieures"
Rita ROOBROUCK, Control Manager

DÉCLARATION DE CONFIRMITÉ

Adresse : WISY AG, Oberdorfstraße 26, D-63699 Kefenrod

Téléphone (+49) 60 54 91 210

E-Mail : info@wisy.de

Internet : www.wisy.de

Commandes / Factures :

Téléphone : (+49) 60 54 - 91 21-25

Support technique :

Téléphone : (+49) 60 54 - 91 21-78



WISY AG

D-63699 Kefenrod, Oberdorfstraße 26

Telefon +49 (0) 60 54-91 21-0

Fax +49 (0) 60 54-91 21-29

Internet: www.wisy.de

E-Mail: info@wisy.de